



<b>UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO</b> <b>Facultad de Filosofía y Letras</b> <b>División Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia</b> <b>Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas</b> Modalidad Universidad Abierta y Educación a Distancia			
<b>Asignatura:</b> <u>LITERATURA POPULAR Y TRADICIONAL DEL MUNDO HISPÁNICO</u> <b>Profesora:</b> <u>Dra. Grissel Gómez Estrada</u>			
<b>Clave:</b> 0397	<b>Semestre:</b> 23-1 (8°)	<b>Créditos:</b> 10	<b>Área de conocimiento:</b>  LITERATURA HISPANOAMERICANA
<b>Modalidad:</b> abierta	<b>Curso (X) Taller ( )</b> <b>Laboratorio ( ) Seminario ( )</b>	<b>Tipo:</b> Teórico (X) Práctico ( ) Teórico/Práctico ( )	
<b>Carácter:</b>	<b>Obligatorio ( )</b>	<b>Optativo (X)</b>	<b>Horas:</b> 1hr/sem

## 1. INTRODUCCIÓN

El estudio de la literatura tradicional ha interesado a los investigadores desde épocas remotas. En la actualidad hay una revalorización de ésta, la cual, para Margit Frenk, comenzó en 1916 con los trabajos de Pedro Henríquez Ureña. Más tarde, Menéndez Pidal conceptualiza el término “tradicional” al afirmar que este tipo de literatura existe “con variantes tales, que son signo de las refundiciones por las que una obra vive una vida tradicional en boca del pueblo”. Sin embargo, dicha manifestación cultural es a veces menospreciada porque se desconoce su riqueza. Si bien es cierto que su creación es bastante distinta a la literatura de autor, también cuenta con recursos estilísticos propios que la caracterizan y le otorgan la condición de artística. De esta manera, también el método para estudiarla es diferente al que utilizamos para el análisis de literatura de autor. Por ello, es necesario impartir una materia donde se ofrezca este método de análisis, el cual comienza con la recolección de textos tradicionales. Así, esta materia contempla a la vez abrir nuevas líneas de investigación para los estudiantes, y contribuye al rescate y preservación de la cultura de nuestro país.

## 2. OBJETIVOS

### 2.1 General

Identificará los rasgos de literariedad de la literatura popular.

### 2.2. Particulares

- Conocerá las técnicas de recolección de la literatura de tradición oral.



- Conocerá los distintos géneros de la literatura de tradición oral y popular.
- Analizará textos de la literatura de tradición oral y popular.

<b>3. TEMARIO</b>	
<b>Unidad I. Literatura popular. Generalidades</b>	
1.1	Conceptos
1.1.1	Conceptos de popular y tradicional
1.1.2	Diferencias entre literatura de tradición oral y literatura popular
1.1.3	Rasgos de literariedad de la literatura popular
1.1.4	Conceptos básicos para el estudio de la literatura de tradición oral
1.2	Géneros
1.2.1	Narrativa
1.2.2	Lírica
1.3	Hacia un método de investigación de la literatura popular
1.3.1	Recolección y ordenación
1.3.2	Análisis
<b>UNIDAD II. Narrativa</b>	
2.1	Géneros narrativos
2.1.1	Mito y leyenda
2.1.2	Cuento y otros relatos
2.1.3	Romance y corrido
2.2	Recursos narrativos
2.3	Símbolos e imaginario popular
<b>UNIDAD III. Lírica popular y tradicional</b>	
3.1	Mapa de géneros líricos tradicionales en México
3.1.2	La copla y su estructura
3.1.3	Recursos poéticos
3.1.4	Otros géneros populares

#### 4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se evaluará con un trabajo de análisis literario, que incluya la recolección de un pequeño corpus de textos tradicionales, a partir de los siguientes lineamientos:
1. Recolección.
2. Localización de versiones, variantes, formulas y recursos literarios propios de la tradición oral.
3. Análisis literario.



4. Redacción, ortografía y puntuación.
5. Aparato crítico consistente.
6. Bibliografía conveniente y suficiente.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

Alonso, Dámaso. *Cancionero y romancero español*, Salvat, Navarra, 1969 (Biblioteca Básica, 34).

Bartók, Béla. *Escritos sobre música popular*, Siglo XXI, Ciudad de México, 1979.

Beristáin, Helena. *Diccionario de retórica y poética*, Porrúa, Ciudad de México, 1992.

Bollème, Geneviève. *El pueblo por escrito. Significados culturales de lo "popular"*, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes-Grijalbo, Ciudad de México, 1990.

Brunvand, Jan Harold. *El fabuloso libro de las leyendas urbanas: demasiado bueno para ser cierto*, vol. 1, Alba Editorial, Barcelona, 2002.

Campos, Rubén. *El folkllore y la música mexicana. Investigación acerca de la cultura musical en México (1525-1925)*, Secretaría de Educación Pública, Ciudad de México, 1928.

Díaz Roig, Mercedes. *El romancero y la lírica popular moderna*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1976.

\_\_\_\_\_. *Romancero tradicional de América*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1990.

Ducrot, Oswald y Tzvetan Todorov. *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, Siglo XIX Editores, Buenos Aires, 1974.

Eliade, Mircea. *Mito y realidad*, Kaidós, Barcelona, 1999.

Estrada, Julio. *La música de México*, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, 1984.

Étienvre, Jean-Pierre. *La leyenda. Antropología, historia, literatura. Actas del Coloquio hispano-francés*, Universidad Complutense, Madrid, 1989.

Frenk, Margit (et.al.). *Cancionero folclórico de México*, 5 volúmenes, El Colegio de México, Ciudad de México, 1980.

\_\_\_\_\_. *Entre folkllore y literatura (lírica hispánica antigua)*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1971.

\_\_\_\_\_. *Las jarchas mozárabes y los comienzos de la lírica románica*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1985.



- \_\_\_\_\_. *Nuevo corpus de la antigua lírica popular hispánica (siglos XV a XVII)*, 2 tomos, Universidad Nacional Autónoma de México-El Colegio de México-Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México, 2003.
- Freud, Sigmund. *El chiste y su relación con el inconsciente*, Alianza, Madrid, 1984.
- Fundación Joaquín Díaz. *Literatura popular. Simposio sobre literatura popular*, 2010. Disponible, 05 de agosto de 2019: <[https://www.academia.edu/6812483/Literatura\\_oral\\_Tradicional\\_Popular\\_Mitolog%C3%A1Da\\_popular](https://www.academia.edu/6812483/Literatura_oral_Tradicional_Popular_Mitolog%C3%A1Da_popular)>.
- Garrido, Juan. *Historia de la música popular en México (1896-1973)*, Extemporáneos, Ciudad de México, 1974.
- Gennep, Arnold Van. *La formación de las leyendas*, Alta Fulla, Barcelona, 1982.
- Gómez Estrada, Grissel. *Textos orales sobre la figura del Indio de Nuyoo*, Universidad Autónoma de la Ciudad de México, Ciudad de México, 2012.
- \_\_\_\_\_. *Estructura y recursos poéticos de la chilena: lírica de la Mixteca*, Tesis de Doctorado en Literatura mexicana, Universidad Nacional Autónoma de México, 2012. Disponible 21 de agosto de 2017: <http://132.248.9.195/ptd2013/Presenciales/0702297/Index.html>
- Gómez López, Nieves. "Los géneros de la literatura de tradición oral: algunas proyecciones didácticas", *Lenguaje y textos*, 18 (S) (2002): 175-181. Disponible 21 de agosto de 2017: [http://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/8159/LYT\\_18\\_2002\\_art\\_18.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/8159/LYT_18_2002_art_18.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- González, Aurelio (ed.). *Bibliografía descriptiva de la poesía tradicional y popular de México*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1993.
- \_\_\_\_\_. *Formas y funciones de los principios en el Romancero viejo*, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, 1984.
- \_\_\_\_\_. (ed.). *La copla en México*, El Colegio de México (Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios), Ciudad de México, 2007.
- \_\_\_\_\_. (ed.). *Variación regional en la narrativa tradicional de México*, El Colegio de México, Ciudad de México, 2013.
- Hernández Fernández, Ángel. "Características y géneros de la literatura de tradición oral", *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*. Disponible 21 de agosto de 2017: <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/caracteristicas-y-generos-de-la-literatura-de-tradicion-oral/html/>
- Ingarden, Roman. *La obra de arte literaria*, Taurus-UI, Cd. de México, 1998.
- Jiménez de Báez, Yvette (ed.). *Lenguajes de la tradición popular: fiesta, canto, música y representación*, El Colegio de México, Ciudad de México, 2002.
- Kayser, Wolfgang. *Interpretación y análisis de la obra literaria*, Gredos, Madrid, 1985 (Biblioteca Románica Hispánica, núm. 3).



- Magis, Carlos. *La lírica popular contemporánea. España, México, Argentina*, El Colegio de México, Ciudad de México, 1969.
- Mendoza, Vicente T. *La canción mexicana. Ensayo de clasificación y antología*, Universidad Nacional Autónoma de México (Instituto de Investigaciones Estéticas), México, 1961.
- \_\_\_\_\_. *Panorama de la música tradicional de México*, Universidad Nacional Autónoma de México (Instituto de Investigaciones Estéticas), Ciudad de México, 1956.
- Menéndez Pidal, Ramón. "Poesía popular y poesía tradicional", en *Los romances de América*, Espasa-Calpe, Buenos Aires, 1973, pp. 51-99.
- \_\_\_\_\_. *Poesía popular y poesía tradicional en la literatura española*, Clarendoniana, Oxford, 1922.
- \_\_\_\_\_. *Estudios sobre el Romancero*, Espasa-Calpe, Madrid, 1973.
- Molina, Marco Antonio, "Leyenda urbana. Explicación de qué es y ejemplos", *Youtube*, México, 2019.
- Ong, Walter. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, traducción Ángela Scherp, Fondo Cultura Económica, Ciudad de México, 1987.
- Pedrosa, José Manuel, "Los géneros. El estilo. El trabajo de campo y el trabajo de gabinete: prototipos y versiones"; "El mito".
- Piñero Ramírez, Pedro (ed.). *Lírica popular / lírica tradicional. Lecciones en homenaje a Don Emilio García Gómez*, Fundación Machado-Universidad de Sevilla, Sevilla, 1998 (Serie literatura, 37).
- Juan José Prat Ferrer, "El cuento tradicional, el patrimonio y la comunicación", *Historial del cuento tradicional*, Fundación Joaquín Díaz, Urueña, 2013, pp. 5-39.
- Propp, Vladimir, *Morfología del cuento*, Fundamentos, Madrid. Disponible, 21 de agosto de 2017: <https://isaimoreno.files.wordpress.com/2014/01/morfologc3ada-del-cuento-vladimir-propp.pdf>
- Reuter, Jas. *La música popular de México, origen e historia de la música que canta y toca el pueblo mexicano*, Panorama Editorial, México, 1980.
- Stanford, Thomas. *El son mexicano*, Secretaría de Educación Pública-Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México, 1984 (SEP 80, 59).
- Tomachev, Boris. *Teoría de la literatura*, Akal, Madrid, 1982.
- Vasina, Jan. *La tradición oral*, Labor, Barcelona, 1968.
- Zavala Gómez del Campo, Mercedes (coord.). *Formas narrativas de la literatura de tradición oral de México: romance, corrido, décima, leyenda y cuento*, El Colegio de San Luis, San Luis Potosí, 2009.
- \_\_\_\_\_. y Claudia Carranza Vera (eds.). *Temas y motivos en formas narrativas de la literatura tradicional de México*, El Colegio de San Luis, San Luis Potosí, 2014.
- \_\_\_\_\_. (eds.). *Los personajes en formas narrativas de la literatura de tradición oral de México*, El Colegio de San Luis, San Luis Potosí, 2015.